

LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE NEWARK
5 WASHINGTON STREET, NEWARK, NEW JERSEY 07102



Comunicado de Prensa

La Biblioteca Pública de Newark Presenta Artistas, Escritoras y Dramaturgas Latinas

La Biblioteca Pública de Newark destaca las aportaciones de escritoras contemporáneas, cineastas y artistas Latinas durante su Celebración de la Herencia Hispana de 2010 con una exposición titulada *Latinas: Voces y Visiones* y una serie de programas culturales y educativos. La exposición presenta obras de arte de artistas latinas, grabados, carteles y libros de artistas de las Colecciones Especiales de la Biblioteca, fotografías y otros materiales. *Latinas: Voces y Visiones* estará en exhibición en la galería del 2do piso de la Biblioteca Principal, del 15 de septiembre al 31 de diciembre.

La celebración comienza el miércoles, 15 de septiembre a las 6 pm con una recepción de apertura en el Centennial Hall de la Biblioteca Principal. La renombrada escritora Esmeralda Santiago será la oradora principal esa noche. Habrá interpretaciones musicales y avances de los próximos programas. La Biblioteca de Newark se une una vez más al Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey para honrar a los finalistas de su concurso anual de ensayo para jóvenes - centrado este año en las pioneras Latinas en el gobierno, los negocios, el derecho, la política, la literatura y las artes. Los tres estudiantes ganadores recibirán sus premios durante la ceremonia.

Conocida ampliamente por sus memorias *Cuando Era Puertorriqueña* y *Casi Una Mujer*, y su primera novela *El Sueño de América*, Santiago es también una talentosa escritora de documentales y películas educativas, memorias, novelas, un libro infantil ilustrado, revistas y artículos periodísticos y ensayos editoriales. Adaptó sus segundas memorias, *Casi Una Mujer*, a una película para la serie Masterpiece Theatre de la cadena PBS, la cual fue aplaudida por la crítica y obtuvo un George Foster Peabody Award por su excelencia en televisión.

Este año la Celebración de la Herencia Hispana es co-auspiciada por la Red de Apoyo del Centro de Investigación e Información Hispana de Nueva Jersey en la Biblioteca Pública de Newark y por Latinas Unidas para el Empoderamiento Político (LUPE, por sus siglas en inglés)

"La diversidad de la comunidad latina en los Estados Unidos y en Nueva Jersey se refleja en la amplia gama de disciplinas artísticas en las que muchas mujeres latinas se han distinguido", dijo la directora de la Biblioteca Wilma Grey." Desde cantantes tan populares como Celia Cruz a Jennifer López, actrices como Rita Moreno a Zoe Saldaña, escritoras como Isabel Allende y Sandra Cisneros, y artistas como Frida Kahlo y la directora de orquesta nominada para un

Grammy, Maria Guinard; las latinas se han distinguido en todos los aspectos del arte, la música y la literatura ", señaló ella.

La exposición, organizada por Ingrid Betancourt, Directora del Proyecto del Centro de Investigación e Información Hispana de Nueva Jersey / Biblioteca Pública de Newark, presentará el trabajo de artistas latinas en diversos campos del arte y explorará cómo las latinas están representadas en la cultura contemporánea americana. Durante los cuatro meses de la celebración la serie de programas para el público incluirá: proyecciones de películas y coloquios con cineastas latinas, paneles de autores, representaciones teatrales y talleres de arte para niños y familias en las sucursales bibliotecarias.

Este año durante la Celebración de Herencia Hispana, la Biblioteca también está lanzando una serie mensual de talleres educativos en español sobre la salud mental, libres de costo, presentados en asociación con NAMI NJ en Español (NAMI-Alianza Nacional para la Salud Mental de New Jersey). El primer taller de la serie tomará lugar en septiembre y la serie continuará hasta junio del 2011.

Otros programas incluyen:

- Sábado, 18 de septiembre: Salud Mental y la Comunidad Latina: Serie de Talleres Educativos. Una discusión sobre los trastornos de salud mental tendrá lugar a las 3:00 en la Sala Hispanoamericana.
- Sábado, 25 de septiembre: Serie de Cineastas Latinas: *New Muslim Cool*, (Nueva Onda Musulmana) un documental dirigido por Jennifer Maytorena Taylor.
- Sábado, 02 de octubre: Serie de Cineastas Latinas: Programa de Cortos Narrativos y Documentales, una selección de cortometrajes de cineastas latinas. Las películas se proyectarán a las 2 pm en el auditorio del 4º piso.
- Miércoles, 13 de octubre: Salud Mental y la Comunidad Latina: Serie de Talleres Educativos. Una discusión acerca de la depresión se llevará a cabo a las 6 pm en la Sala Hispanoamericana.
- Sábado, 16 de octubre: *Latinas Out Loud: Epistles* (Latinas en Voz Alta: Epístolas), un espectáculo único que presenta actores y miembros del público leyendo cartas que tratan asuntos personales o temas sociales o políticos de manera cómica, dramática o muy íntima. La presentación tomará lugar a las 2 pm en el Salón Centennial Hall.
- Sábado, 06 de noviembre: *Coloring Outside of the Identity Lines: Upside & Downside of Being a "Latina" Author* (Coloreando fuera de las líneas de identidad: Ventajas y desventajas de ser una escritora "Latina"). Escritoras, editoras y periodistas de origen hispano debatirán los inconvenientes y beneficios de ser conocidas como autoras "latinas". La mesa redonda de autores comienza a las 2 pm en el Centennial Hall.

La exposición *Latinas: Voces y Visiones* y sus programas relacionados se realizan en parte con fondos proporcionados por el Consejo de Artes del Estado de Nueva Jersey/Departamento del Estado, una agencia asociada con la Fundación Nacional de las Artes y administrado por la División Cultural e Histórica de Asuntos del Condado de Essex.

La Biblioteca de Newark anuncia también que ha extendido hasta fines de octubre la exposición *La Misión: Gilberto Concepción de Gracia y sus años en Nueva York, 1936-1939*, presentada en colaboración con el Centro de Estudios Puertorriqueños de Hunter College, CUNY.

El Dr. Gilberto Concepción de Gracia fue un prominente abogado, periodista, autor, político y fundador del Partido Independentista Puertorriqueño. A través de fotografías, correspondencia personal y otros documentos históricos, esta exposición ilustra su labor durante los años que vivió en Nueva York cumpliendo la misión de defender al presidente del Partido Nacionalista Puertorriqueño, Pedro Albizu Campos y a otros nacionalistas encarcelados y acusados de sedición contra el gobierno de Estados Unidos en Puerto Rico. *La Misión* estará en exhibición hasta el 31 de octubre en la Galería del cuarto piso de la Biblioteca Principal.

Todos los programas son gratuitos y abiertos al público en general.

La Biblioteca Central se encuentra en 5 Washington Street en Newark, New Jersey. Para obtener más información, por favor llame al (973) 733-7772 o por correo electrónico ibetancourt@npl.org.